

ÎNVĂȚĂM ÎMPREUNĂ LIMBA ROMÂNĂ

Culegere de povești, snoave și povestiri



Chișinău, 2016

CZU: 821-93

Î-59

Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM) este o organizație nonguvernamentală, nonprofit, apolitică.

Misiunea ANTEM-ului este facilitarea integrării civice, socioculturale și profesionale, promovarea toleranței interetnice prin instruire și crearea unui mediu lingvistic favorabil.

Ediție îngrijită:

Alexandra Barbăneagră, dr. în pedagogie, conf. univ. UPS „Ion Creangă”

Anna Stoletneia, specialist principal, Direcția Generală de Învățământ UTAG

Lucia Cucu, magistru în managementul educațional, ANTEM

Ala Zavadschi, dr. în filologie, conf. univ. USM

Liuba Petrenco, dr. în pedagogie, conf. univ. UPS „Ion Creangă”

Liuba Mocanu, dr. în pedagogie, conferențiar universitar, UPS „Ion Creangă”

Sabina Corniciuc, dr. în filologie, conf. univ. USM

Daniela Burlaca, regizor și scenarist, Teatrul „Geneza-Art”

Ilustrator de carte: **Diana Roșcovan**

Machetare: **Andrei Ichim**

Elaborare și înregistrare materiale audio:
Daniela Burlaca, Nicu Țurcanu, Iurie Gologan

Corectură:
Luminița Dumbrăveanu, Iulia Belanciuc

Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții:

Învățăm împreună limba română: Culegere de povești, snoave și povestiri / Asoc. Naț. a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM); ed. îngrijită: Alexandra Barbăneagră [et al.]; il.: Diana Roșcovan. – Chișinău: ANTEM, 2016 (F.E.-P., „Tipografia Centrală”). – 56 p.

Apare cu sprijinul financiar al Înalțului Comisariat pentru Minorități Naționale OSCE. – 400 ex.

ISBN 978-9975-53-709-4 (F.E.-P., „Tipografia Centrală”).

ANTEM exprimă mulțumiri specialiștilor Direcției Generale de Învățământ din UTAG, managerilor de grădiniță, profesorilor de limba română și de limba găgăuză, care au contribuit substanțial la îmbunătățirea prezentului manual.

Lucrarea a fost editată în cadrul programului *Integrarea cu respect pentru diversitate - învățarea simultană a limbilor română și găgăuză*, implementat de ANTEM.

Prezenta ediție a apărut grație suportului financiar acordat de Înalțul Comisariat pentru Minorități Naționale al OSCE.

ANTEM își rezervă dreptul de autor și în cazul în care reeditarea materialului didactic se va face în scopuri comerciale.

ISBN 978-9975-53-709-4

Copyright © ANTEM, 2016
Toate drepturile rezervate

CUPRINS

Dragi prieteni!	4
-----------------------	---

POVEȘTI

GOGOAȘA	5
RIDICHEA	8
TREI PURCELUȘI	10
FOIȘORUL	13
SPICUȘORUL	16

LEGENDE

LEGENDA MĂRȚIȘORULUI	19
LEGENDA OMULUI DE ZĂPADĂ	20

SNOAVE

PĂCALĂ ȘI CAISELE	21
TÂNDALĂ LA PIAȚĂ	22

POVESTIRI

CEARTA ANIMALELOR	23
CEARTA LEGUMELOR	24
CADOUL	26
COCOȘUL ȘI CULORILE	27
DOUĂ BALOANE	28

DRAMATIZĂRI

GOGOAȘA	29
RIDICHEA	34
TREI PURCELUȘI	36
FOIȘORUL	39
SPICUȘORUL	42
LEGENDA MĂRȚIȘORULUI	44
LEGENDA OMULUI DE ZĂPADĂ	46
PĂCALĂ ȘI CAISELE	49
TÂNDALĂ LA PIAȚĂ	51
CEARTA ANIMALELOR	53
CEARTA LEGUMELOR	55

Dragi prieteni!



Culegerea de povești, snoave și povestiri cu genericul *Învățăm împreună limba română* conține texte adaptate și dramatizările lor și se adresează atât educatorilor, cât și părinților. Lectura propriu-zisă a poveștilor duce doar la o cunoaștere de ansamblu a conținutului. Pentru o mai bună înțelegere a sensului global al materialelor propuse și pentru dezvoltarea abilităților de comunicare în română se propun dramatizările, în care sunt implicați practic toți preșcolarii dintr-o grupă de grădiniță.

În culegere sunt incluse atât povești preferate de copii: *Trei purceluși, Gogoașa, Ridichea, Foișorul, Spicușorul*, legende populare *Legenda mărțișorului, Legenda omului de zăpadă*, snoave interesante *Păcală și caisele, Tândală la piață*, cât și povestiri cunoscute *Cearța animalelor, Cearța legumelor, Cadoul, Cocoșul și culorile*.

Noutatea culegerii, concepută și îngrijită de echipa ANTEM, rezidă în posibilitatea interacțiunii dintre *copil și personajele* din universul miraculos al poveștilor. Preșcolarul cunoaște astfel lumea, fiind pus să acționeze în diverse situații și să descopere consecințele unor fapte și atitudini. În același timp, asimilează structuri, îmbinări, modele de vorbire în procesul de învățare simultană a limbilor română și găgăuză.

Dramatizările poveștilor, ale snoavelor și ale povestirilor conțin diverse elemente de decor, de costumație, de coloană sonoră, de acțiuni de scenă. În așa mod facilităm înscenarea creațiilor populare și diversificăm abilitățile de comunicare ale copilului de 5-7 ani.

Culegerea de față constituie un suport suplimentar pentru învățarea simultană a limbii române și găgăuze. Lectura, înscenarea, jocul nemijlocit al personajelor, scenele pline de farmec vor consolida, cu certitudine, abilitățile de comunicare în ambele limbi.

Suntem încrezători că acest material didactic va spori gradul de însușire a limbii române de către preșcolari. Succes!!!



GOGOAȘA

(text adaptat)

A fost odată o babă și un moșneag. Într-o zi moșneagul îi spune babei: „Babă, fă-mi, te rog, o gogoasă”. Baba s-a dus în hambar, a scuturat sacii, a adunat puțină făină și a copt o gogoasă rumenă, frumoasă. A pus baba gogoasa pe fereastră să se răcească. Gogoasa a stat cât a stat și s-a rostogolit în curte, pe cărare.

S-a rostogolit gogoasa cât s-a rostogolit și s-a întâlnit cu un iepure.

- Gogoasă, gogoasă, am să te mănânc.
- Nu mă mânca, ascultă mai bine cântecul meu:



*Sunt gogoasă rumenită,
Din făină albă gătită,
De prin ladă adunată,
Cu smântână amestecată,
În cuptor bine prăjită,
Pe fereastră răcorită.*

*De la moș eu am fugit,
De la babă am fugit.
Iepurilă, să știi bine,
Am să fug și de la tine!*



Și s-a rostogolit gogoșa mai departe. S-a rostogolit gogoșa cât s-a rostogolit și s-a întâlnit cu un lup.

- Gogoșă, gogoșă, am să te mănânc, a zis lupul.
- Nu mă mânca, ascultă mai bine cântecul meu:

*Sunt gogoșă rumenită,
Din făină albă gătită,
De prin ladă adunată,
Cu smântână amestecată,
În cuptor bine prăjită,
Pe fereastră răcorită.*

*De la moș eu am fugit,
De la babă am fugit,
De la iepure am fugit,
Lup bătrân, tu să știi bine,
Am să fug și de la tine!*



*Sunt gogoșă rumenită,
Din făină albă gătită,
De prin ladă adunată,
Cu smântână amestecată,
În cuptor bine prăjită,
Pe fereastră răcorită.*

*De la moș eu am fugit,
De la babă am fugit,
De la iepure am fugit,
De la lup eu am fugit,
Moș Martine, să știi bine,
Am să fug și de la tine!*

Și s-a rostogolit gogoșa mai departe.

S-a rostogolit gogoșa cât s-a rostogolit și s-a întâlnit cu un urs.

- Gogoșă, gogoșă, am să te mănânc, a zis ursul.
- Nu mă mânca, ascultă mai bine cântecul meu:

Și s-a rostogolit gogoșa mai departe.



S-a rostogolit gogoșa cât s-a rostogolit și s-a întâlnit cu o vulpe.

– Gogoșă, gogoșă, am să te mănânc, a zis vulpea.

– Nu mă mânca, ascultă mai bine cântecul meu:

*Sunt gogoșă rumenită,
Din făină albă gătită,
De prin ladă adunată,
Cu smântână amestecată,
În cuptor bine prăjită,
Pe fereastră răcorită.*

*De la moș eu am fugit,
De la babă am fugit,
De la iepure am fugit,
De la lup eu am fugit,
De la urs eu am fugit,
Vulpe dragă, să știi bine,
Am să fug și de la tine!*

– Vai, ce cântec frumos, a zis vulpea,
dar eu nu te aud bine, vino mai aproape și
cântă-mi încă o dată.

*Sunt gogoșă rumenită,
Din făină albă gătită,
De prin ladă adunată,
Cu smântână amestecată,
În cuptor bine prăjită,
Pe fereastră răcorită.*

– Vai, ce cântec frumos, dar eu
nu te aud bine. Urcă, te rog, pe
botișorul meu și cântă-mi cânte-
cul încă o dată.

Gogoșa a urcat și când a
început să cânte, vulpea ha-a-ap
și a mâncat-o.

